If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

**1-800-4-DeWALT • www.dewalt.com**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

# INSTRUCTION MANUAL
# GUIDE D'UTILISATION
# MANUAL DE INSTRUCCIONES

# DCR002
# Bluetooth® Radio Adaptor
# L'adaptateur radio Bluetooth®
# Adaptador de radio Bluetooth®

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(APR14) Part No. N393203 DCR002 Copyright © 2014 DeWALT
The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

***NOTICE:*** *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DeWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

***WARNING:*** *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

## General Power Tool Safety Warnings

***WARNING! Read all safety warnings and all instructions.*** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

- ***DO NOT*** *splash or immerse in water or other liquids.*
- ***DO NOT*** *store or use in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40°C) (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life store in a cool, dry location.*
- ***DO NOT*** *incinerate even if severely damaged or completely worn out. The battery can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion batteries are burned.*
- *If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- *Contents of opened battery may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.*
- *Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.*
- *Fire hazard. Never attempt to open for any reason. If the housing is cracked or damaged, do not charge. Do not crush, drop or damage. Do not use if it has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g. pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged Bluetooth® adaptors should be returned to the service center for recycling.*
- *Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*
  ***NOTE:*** *The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.*
- *This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.*
- *This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:*
  1) *This device may not cause harmful interference, and*
  2) *This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.*

  ***NOTE:*** *This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:*
  – *Reorient or relocate the receiving antenna.*
  – *Increase the separation between the equipment and adaptor.*

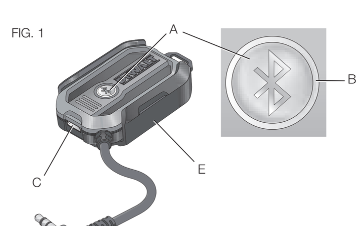
FIG. 1


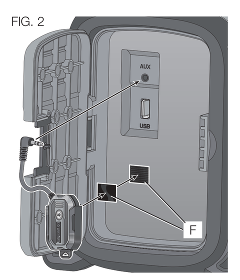
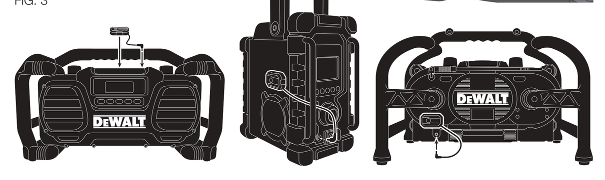

FIG. 2



FIG. 3



– *Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the adaptor is connected.*
– *Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.*

## Safety Rules for Bluetooth® Adaptor

⚠ ***WARNING:*** *Observe all operating instructions and safety regulations contained in the manual for the Bluetooth® device and work site radio the adaptor is used with.*

## The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries (or battery packs) indicate that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.

RBRC™, in cooperation with DeWALT and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium ion batteries to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.

RBRC™ is a registered trademark of the *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE**

## COMPONENTS (Fig. 1, 2)

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the unit or any part of it. Damage or personal injury could result.*

| | |
|---|---|
| A. Control button | D. 3.5mm right angle audio plug |
| B. LED Indicator | E. Mounting Clip |
| C Charging port | F. Adhesive strip |

**INTENDED USE**

This DeWALT Bluetooth® radio adaptor is designed to enable a worksite radio or other audio device to accept a Bluetooth® signal from a mobile phone or other device with Bluetooth® audio functionality.

## OPERATION

***NOTICE:*** *It is recommended to fully charge the unit before using it for the first time.*

### Charging the Adaptor

To charge the unit, connect the USB charging cable into the charging port (C) on the unit and then plug it in to an appropriate USB port. The AC adaptor can also be used to charge the unit via a standard electrical outlet.

Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18°–24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.

**NOTE:** While the unit is charging, the LED indicator (B) will be on solid red. If playing music while charging the LED will alternate red and blue. When charging is complete, the red LED indicator will be off. When the unit needs to be charged the LED indicator will flash red once every 20 seconds. The Bluetooth® device will fully recharge in 4 hours or less.

### Functionality

**TURNING THE ADAPTOR ON AND OFF**

To power the adaptor on press and hold the control button (A) for 4 seconds. The LED indicator will flash blue for 3 seconds indicating the unit is on.

To power the adaptor off press and hold the control button for 4 seconds. The LED indicator will flash red for 3 seconds indicating the unit is powering off.

**PAIRING THE ADAPTOR WITH A BLUETOOTH® AUDIO DEVICE (FIG. 1)**

1. Place the adaptor and the Bluetooth® audio source within one meter of each other.
2. With adaptor off, press and hold the control button (A) for 6-7 seconds until the LED (B) rapidly flashes red and blue. This puts the adaptor in pairing mode lasting for 2 minutes.
3. Activate the Bluetooth® search function of your audio device or mobile phone. Once the adaptor is found (will appear as: DeWALT Adaptor DCR002) confirm pairing on your device. Once pairing is successful the rapid red/blue flashing of the LED will cease and the indicator will flash blue once every 5 seconds. If paired successfully, your audio device should now be able to connect with the adaptor. Consult with your device's owners manual for details on pairing and connecting.

**ADAPTOR STATUS INDICATOR**

| LED indicator | Status |
|---|---|
| Flashes red and blue rapidly | Adaptor is in pairing mode. |
| Flashes blue once every 2 seconds | Adaptor is in standby mode and not connected. |
| Flashes blue once every 5 seconds | Adaptor is paired with a device. |
| Flashes red once every 20 seconds | Adaptor's battery is low and needs to be charged. |
| Flashes red and blue alternately | Adaptor is charging while connected to an audio device |
| Solid red light | Adaptor is charging |

**CONNECTING AND MOUNTING THE ADAPTOR TO A WORKSITE RADIO (FIG. 2, 3)**

The Bluetooth® adaptor is compatible with all DeWALT work site radios, most non-DeWALT work site radios and other audio devices with a standard 3.5mm audio in jack.

The Bluetooth® adaptor can be mounted and stored on a work site radio or other speaker by mounting the adaptor storage clip (E) to the radio. Being mindful of the adaptor's cord length in relation to your radio's audio jack, apply the adhesive strips (F) provided on the back of the storage clip and to a flat surface on your radio, refer to figure 3. Slide the adaptor into the storage clip and connect the 3.5 mm audio plug (D). Remove adaptor from clip for charging if necessary.

### Important Bluetooth® Adaptor Notes

1. When receiving a phone call on a mobile phone which is streaming to the Bluetooth® adaptor, the music will automatically pause.
2. The unit can be used while charging, but if the charging connection is established while in use, plugging in the unit will turn it off and the unit will need to be turned back on and possibly reconnected.
2. Optimum Bluetooth® streaming range is roughly 30 ft (line of sight) to the adaptor but distances up to 100 feet are possible. Physical obstacles, other wireless devices or electromagnetic devices may affect the connection quality.
   **NOTE:** If Bluetooth® connection is lost due to a time of separation exceeding the optimum distance, obstacles or otherwise, reconnecting your device with the adaptor may be necessary.
3. Due to the characteristics of Bluetooth® technology, the sound heard through the work site radio is slightly delayed from the sound played on your audio device or mobile phone while talking on a phone call or streaming music.

## MAINTENANCE

### Cleaning

⚠ ***WARNING:*** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the unit. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid.*

### Repairs

The charging cables and unit are not serviceable.

### Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FREQUENTLY ASKED QUESTIONS:** Please reference the product page on www.dewalt.com for question and information regarding product usage and performance.

Register online at www.dewalt.com/register.

### Two Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for two years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

**90 DAY MONEY BACK GUARANTEE**

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

## Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ ***DANGER :*** *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera la mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***ATTENTION :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées****.*

***AVIS :*** *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DeWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.*

## Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

***AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.*** *Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*

**CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR**

*Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).*

- ***NE PAS*** *éclabousser l'appareil ou l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.*
- ***NE PAS*** *entreposer ou utiliser l'appareil en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (105 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été). Pour préserver sa durée de vie, l'entreposer dans un endroit frais et sec.*
- ***NE PAS*** *incinérer l'appareil même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usé. Le bloc-piles pourrait exploser dans un feu. Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.*
- *En cas de contact du liquide du bloc-piles avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau. En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- *Le contenu des cellules d'un bloc-piles ouvert peut causer une irritation respiratoire. En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.*
- *Risques de brûlures. Le liquide du bloc-piles peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.*
- *Risques d'incendie. Ne jamais tenter de l'ouvrir pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier est fissuré ou endommagé, ne pas le recharger. Ne pas l'écraser, le faire tomber ou l'endommager. Ne pas l'utiliser s'il a reçu un choc violent, est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les adaptateurs Bluetooth® endommagés devraient être envoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.*
- *Tout changement ou toute modification à l'appareil qui ne serait pas expressément homologué par le tiers responsable de sa conformité pourra annuler les droits de l'utilisateur à employer cet équipement.*
  ***REMARQUE :*** *Le terme et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est autorisée par licence. Toute autre marque de commerce et appellation commerciale reste la propriété de leurs propriétaires respectifs.*
- *Cet appareil numérique de Classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.*
- *Cet appareil est conforme au paragraphe 15 du règlement du FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :*
  1) *Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles;*
  2) *Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.*

  ***REMARQUE :*** *cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites propres aux appareils numériques de Classe B, conformément au Paragraphe 15 du règlement du FCC. Ces limites sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émaner des ondes radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives du fabricant, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. En fonction des installations réalisées, il n'est cependant pas garanti que toute interférence soit exclue. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à toute réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :*
  – *Réorienter l'antenne de réception ou en changer l'emplacement;*
  – *Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;*
  – *Brancher l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté;*
  – *Contacter le détaillant ou consulter un technicien radio/télé qualifié.*

## Règles de sécurité propres aux adaptateurs Bluetooth®

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *Respectez toutes les consignes d'exploitation et les règles de sécurité contenues dans le manuel de l'appareil Bluetooth® et la radio de chantier l'adaptateur est utilisé avec.*

## Le sceau SRPRC^MC

Le sceau SRPRC^MC (Société de recyclage des piles rechargeables au Canada)apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par DeWALT. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de SRPRC constitue donc une solution pratique et écologique.

La SRPRC^MC, en collaboration avec DeWALT et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé DeWALT ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant.

SRPRC^MC est une marque déposée de la *Société de recyclage des piles rechargeables au Canada*.

**CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE**

## DESCRIPTION (Fig. 1, 2)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais modifier l'appareil ni aucun de ses composants, car cela pose des risques de dommages corporels ou matériels.*

| | |
|---|---|
| A. Bouton de commande | D. Fiche audio à angle droit de 3,5 mm |
| B. Voyant DEL | E. Patte de montage |
| C Port de charge | F. Bande adhésive |

**USAGE PRÉVU**

L'adaptateur radio Bluetooth® DeWALT a été conçu pour permettre à une radio de chantier ou à tout autre appareil audio d'accepter le signal Bluetooth® d'un téléphone mobile ou de tout autre appareil comportant une fonction audio Bluetooth®.

## UTILISATION

***AVIS :*** *il est recommandé de recharger complètement l'appareil avant toute première utilisation.*

### Chargement de l'adaptateur

Pour recharger l'appareil, branchez le câble de charge USB dans le port de charge (C) de l'appareil puis branchez l'autre extrémité dans un port USB approprié. L'adaptateur CA peut également être utilisé pour recharger l'appareil au travers d'une prise électrique standard.

Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 ° à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS recharger le bloc-piles à une température inférieure à + 4,5 °C (+ 40 °F) ou supérieure à + 40,5 °C (+ 105 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.

**REMARQUE :** alors que l'appareil se rechargera, le voyant DEL (B) rouge restera allumé fixement. Si on joue de la musique pendant le chargement, le DEL passera alternativement du rouge au bleu. Une fois le chargement terminé, le voyant DEL rouge s'éteindra. Lorsqu'il est nécessaire de recharger l'appareil, le voyant DEL rouge clignotera une fois toutes les 20 secondes. L'appareil Bluetooth® sera pleinement rechargé en 4 heures ou moins.

### Fonctionnalités

**ARRÊT ET MISE EN MARCHE DE L'ADAPTATEUR**

Pour mettre l'adaptateur en marche, maintenez appuyé 4 secondes le bouton de commande (A). Le voyant DEL bleu clignotera 3 secondes pour indiquer que l'appareil est allumé.

Pour arrêter l'adaptateur, maintenez appuyé 4 secondes le bouton de commande. Le voyant DEL rouge clignotera 3 secondes pour indiquer que l'appareil est éteint.

**APPAIRER L'ADAPTATEUR AVEC UN APPAREIL AUDIO BLUETOOTH® (Fig. 1)**

1. Placez l'adaptateur et la source audio Bluetooth® à moins d'un mètre l'un de l'autre.
2. Alors que l'adaptateur est éteint, maintenez appuyé 6 à 7 secondes le bouton de commande (A) jusqu'à ce que le DEL (B) clignote rapidement du rouge au bleu. Cela met l'adaptateur en mode d'appariement pendant 2 minutes.
3. Activez la fonction de recherche Bluetooth® de votre appareil audio ou de votre téléphone mobile. Une fois l'adaptateur trouvé (il apparaîtra en tant que DeWALT Adaptor (adaptateur) DCR002), confirmez l'appariement sur votre appareil. Une fois l'appariement activé avec succès, le clignotement rapide rouge/bleu du DEL cessera et le voyant bleu clignotera une fois toutes les 5 secondes. En cas de succès de l'appariement, l'appareil audio devrait être capable de se connecter à l'adaptateur. Veuillez consulter le guide d'utilisation de votre appareil pour plus de détails sur l'appariement et la connexion.

**ÉTAT DU VOYANT DE L'ADAPTATEUR**

| Voyant DEL | État |
|---|---|
| Clignotements rapides rouges et bleus | L'adaptateur est en mode d'appariement. |
| Clignotements bleus une fois toutes les 2 secondes | L'adaptateur est en mode veille et non connecté. |
| Clignotements bleus une fois toutes les 5 secondes | L'adaptateur est appairé à un appareil. |
| Clignotements rouges une fois toutes les 20 secondes | La charge du bloc-piles de l'adaptateur est faible et il doit être rechargé. |
| Clignotements alternatifs rouges et bleus | L'adaptateur est en charge, connecté à un appareil audio. |
| Voyant rouge fixe | L'adaptateur est en charge. |

**CONNEXION ET INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR À UNE RADIO DE CHANTIER (Fig. 2, 3)**

L'adaptateur Bluetooth® est compatible avec toutes les radios de chantier DeWALT, la plupart des radios de chantier autres que DeWALT, et tout autre appareil audio équipé d'une prise d'entrée audio standard de 3,5 mm.

L'adaptateur Bluetooth® peut être monté et entreposé sur une radio de chantier ou tout autre haut-parleur en fixant la patte de montage (E) sur la radio. En tenant compte de la longueur du cordon de l'adaptateur nécessaire pour la connexion à la prise audio de la radio, appliquez les bandes adhésives (F) fournies à l'arrière de la patte de montage et sur une surface plane de votre radio. Reportez-vous en figure 3. Insérez l'adaptateur dans la patte de montage et branchez la fiche audio de 3,5 mm (D). Retirez l'adaptateur de la patte pour le recharger, le cas échéant.

### Remarques importantes quant à l'adaptateur Bluetooth®

1. Alors que vous recevrez un appel sur votre téléphone mobile appairé avec votre adaptateur Bluetooth®, la musique se mettra en pause automatiquement.
2. L'appareil peut être utilisé pendant son chargement, mais si la connexion de chargement est établie alors qu'il est en marche, le fait de connecter l'appareil l'"éteindra, et il faudra le rallumer et peut-être le reconnecter.
2. La plage de lecture Bluetooth® optimale est d'environ 30 pi (9,14 m) (distance à vue) de l'adaptateur, mais peut aller jusqu'à 100 pi (30.48 m). Tout obstacle physique, autre que les appareils sans fil ou les appareils électromagnétiques pourra affecter la qualité de la connexion.
   **REMARQUE :** si la connexion Bluetooth® est perdue parce que la distance optimale aura été excédée, ou à cause de la présence d'obstacles ou autres, il sera peut-être nécessaire de reconnecter l'appareil avec l'adaptateur.
3. À cause des caractéristiques de la technologie Bluetooth®, le son entendu au travers de la radio de chantier est légèrement décalé par rapport au son joué sur votre appareil audio ou téléphone mobile alors que vous parlez au téléphone ou lors de la lecture de la musique.

## MAINTENANCE

### Entretien

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'appareil. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux plastiques utilisés. Utiliser un chiffon humide et un savon doux. Protéger l'appareil de tout liquide. N'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide.*

### Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DeWALT, un centre de réparation agréé DeWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

### Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produi :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un probléme avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES:** S'il vous plaît référence à la page du produit sur www.dewalt.com de la question et des informations concernant l'utilisation et la performance du produit.

Registre en ligne à www.dewalt.com/register.

### Garantie limitée de deux ans

DeWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

**GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS**

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DeWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

## Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas****.*

***AVISO:*** *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad****.*

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DeWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

## Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

***¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.*** *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

**CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS**

*El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).*

*NO salpicar ni sumergir en agua u otros líquidos.*

- *NO debe guardarse ni utilizarse en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 ˚C (105 ˚ F) (tales como cobertizos o construcciones de metal en verano). Guárdese en un lugar fresco y seco para maximizar su vida útil.*
- ***NO*** *incinerar incluso si está seriamente dañado o totalmente desgastado. La batería puede explotar si se quema. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.*
- *Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y un jabón suave. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.*
- *El contenido de la batería abierta puede causar irritación en las vías respiratorias. Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.*
- *Riesgo de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.*
- *Peligro de incendio. No intente abrirlo nunca por ningún motivo. Si la caja protectora está rajada o dañada, no lo cargue. No lo aplaste ni lo dañe o deje caer. No lo utilice si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, ha sido atropellado o dañado de alguna forma (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Los adaptadores Bluetooth® dañados deben ser devueltos al centro de servicio para su reciclaje.*
- *Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.*
  ***NOTA:*** *La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por DeWALT se hace bajo licencia. Otras marca y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.*
- *Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.*
- *Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:*
  1) *Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y*
  2) *Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquella interferencia que podría producir una operación no deseada.*

  ***NOTA:*** *Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, en conformidad con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer un nivel razonable de protección contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones proporcionadas, puede producir una interferencia dañina a la comunicación radial. Sin embargo, no existen garantías de que no ocurra interferencia alguna en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencia dañina a su recepción radial y de televisión, lo que puede ser determinado al apagar y volver a encender el equipo, se pide al usuario que corrija la interferencia implementando una o más de las siguientes medidas:*
  – *Cambie la orientación o el lugar donde está ubicada la antena receptora.*
  – *Aumente el espacio que separa al equipo del receptor.*
  – *Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito diferente al circuito al que está conectado el receptor.*
  – *Consulte con el concesionario o con un técnico de radio y televisión con experiencia que pueda ayudarle.*

## Normas de seguridad para el adaptador Bluetooth®

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Observar todas las instrucciones de funcionamiento y normas de seguridad contenidas en el manual del dispositivo Bluetooth® y radio lugar de trabajo se utiliza el adaptador con.*

## El sello RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (ounidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por DeWALT. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa RBRC proporciona una alternativa ecológica.

RBRC™, en cooperación con DeWALT y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de litio gastadas a un centro de servicio autorizado por DeWALT o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO**

## COMPONENTES (Fig. 1, 2)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Jamás altere el aparato ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.*

| | |
|---|---|
| A. Botón de control | D. Enchufe de audio de ángulo recto de 3,5 mm |
| B. Indicador LED | E. Sujetador de montaje |
| C. Puerto de carga | F. Tira adhesiva |

**USO DEBIDO**

Este adaptador de radio Bluetooth® DeWALT está diseñado para permitir que una radio para el lugar de trabajo u otro dispositivo de audio acepte una señal de Bluetooth® de un teléfono móvil o de otro dispositivo con funcionalidad de audio Bluetooth®.

## FUNCIONAMIENTO

***AVISO:*** *Se recomienda cargar totalmente el aparato antes de utilizarlo por primera vez.*

### Carga del adaptador

Para cargar el aparato, conecte el cable de carga USB en el puerto de carga (C) en el aparato y luego enchúfelo en un puerto USB apropiado. El adaptador de CA puede utilizarse también para cargar el aparato mediante una toma de corriente estándar.

Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18–24 °C (65–75 °F). NO cargue la unidad de batería a una temperatura ambiental inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.

**NOTA:** Mientras el aparato se esté cargando, el indicador LED (B) estará en rojo no intermitente. Si pone música durante la carga, el LED alternará entre rojo y azul. Cuando se haya terminado la carga, el indicador LED rojo estará apagado. Cuando el aparato tiene que ser cargado, el indicador LED se encenderá de forma intermitente en rojo una vez cada 20 segundos. El dispositivo Bluetooth® se cargará por completo en 4 horas o menos.

### Funcionalidad

**ENCENDIDO Y APAGADO DEL ADAPTADOR**

Para encender el adaptador presione el botón de control (A) y manténgalo presionado por 4 segundos. El indicador LED parpadeará en azul por 3 segundos, lo cual indica que el aparato está encendido.

Para apagar el adaptador presione el botón de control y manténgalo presionado por 4 segundos. El indicador LED parpadeará en rojo por 3 segundos, lo cual indica que el aparato se está apagando.

**APAREAMIENTO DEL ADAPTADOR CON UN DISPOSITIVO DE AUDIO BLUETOOTH® (FIG. 1)**

1. Coloque el adaptador y la fuente de audio Bluetooth® a un metro de distancia entre sí.
2. Con el adaptador apagado, presione el botón de control (A) y manténgalo presionado por 6 a 7 segundos hasta que el LED (B) parpadee rápidamente en rojo y azul. Esto hace que el adaptador se ponga en modo de apareamiento durante 2 minutos.
3. Active la función de búsqueda Bluetooth® de su dispositivo de audio o teléfono móvil. Una vez que se encuentre el adaptador (aparecerá como: Adaptador DeWALT DCR002) confirme el apareamiento en su dispositivo. Una vez que se haya logrado el apareamiento, la luz intermitente rápida roja/azul del LED se apagará y el indicador parpadeará en azul una vez cada 5 segundos. Si el apareamiento ha sido correcto, su dispositivo de audio debería poder conectarse ahora con el adaptador. Consulte el manual del propietario de su dispositivo para obtener detalles sobre el apareamiento y la conexión.

**INDICADOR DE ESTADO DEL ADAPTADOR**

| Indicador LED | Estado |
|---|---|
| Parpadea en rojo y azul rápidamente | El adaptador está en modo de apareamiento. |
| Parpadea en azul una vez cada 2 segundos | El adaptador está en modo de espera y no está conectado. |
| Parpadea en azul una vez cada 5 segundos | El adaptador está apareado con un dispositivo. |
| Parpadea en rojo una vez cada 20 segundos | La batería del adaptador está baja y tiene que ser cargada. |
| Parpadea en rojo y azul alternativamente | El adaptador se está cargando mientras está conectado a un dispositivo de audio. |
| Luz roja no intermitente | El adaptador se está cargando. |

**CONEXIÓN Y MONTAJE DEL ADAPTADOR A UNA RADIO PARA EL LUGAR DE TRABAJO (FIG. 2, 3)**

El adaptador Bluetooth® es compatible con todas las radios para el lugar de trabajo DeWALT, la mayoría de las radios para el lugar de trabajo que no son DeWALT y otros dispositivos de audio con una toma de entrada de audio de 3,5 mm.

El adaptador Bluetooth® puede montarse y guardarse en una radio para el lugar de trabajo u otro altavoz montando el sujetador de almacenamiento del adaptador (E) en la radio. Teniendo cuidado con la longitud del cable del adaptador con relación a la toma de audio de la radio, aplique las tiras adhesivas (F) suministradas en la parte de atrás del sujetador de almacenamiento y a una superficie plana en la radio, consulte la figura 3. Deslice el adaptador en el sujetador de almacenamiento y conecte el enchufe de audio de 3,5 mm (D). Retire el adaptador del sujetador para cargarlo si es necesario.

### Notas importantes sobre el adaptador Bluetooth®

1. Cuando reciba una llamada en un teléfono móvil que se transmita al adaptador Bluetooth®, la música se parará automáticamente.
2. El aparato puede utilizarse mientras se está cargando, pero si se establece la conexión de carga mientras se está utilizando, al enchufar el aparato éste se apagará y tendrá que volverse a encender y posiblemente a conectar.
2. El rango de transmisión óptimo de Bluetooth® es aproximadamente 30 pies (9 m) (línea de visión) pero son posible las distancias hasta 100 pies (30,5 m). Los obstáculos físicos y otros dispositivos inalámbricos o electromagnéticos pueden afectar la calidad de la conexión.
   **NOTA:** Si se pierde la conexión Bluetooth® debido a un tiempo de separación que exceda la distancia óptima, a obstáculos o a otros motivos, puede ser necesario volver a conectar su dispositivo con el adaptador.
3. Debido a las características de la tecnología Bluetooth®, el sonido que se escucha a través de la radio para el lugar de trabajo tiene un ligero retraso con respecto al sonido que se reproduce en su dispositivo de audio o teléfono móvil mientras habla por teléfono o se transmite música.

## MANTENIMIENTO

### Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No use nunca disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del aparato. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. No deje que entre nunca líquido dentro del aparato y no sumerja nunca ninguna parte del aparato en un líquido.*

### Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT, en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO**

**CULIACAN, SIN**
Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael (667) 717 89 99

**GUADALAJARA, JAL**
Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

**MEXICO, D.F.**
Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

**MERIDA, YUC**
Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

**MONTERREY, N.L.**
Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

**PUEBLA, PUE**
17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

**QUERETARO, QRO**
Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

**SAN LUIS POTOSI, SLP**
Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

**TORREON, COAH**
Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

**VERACRUZ, VER**
Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

**VILLAHERMOSA, TAB**
Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

**PARA OTRAS LOCALIDADES:**
**Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100**
**Si se encuentra en U.S., por favor llame al**
**1-800-433-9258 (1-800 4-DeWALT)**

## Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:
Sello o firma del Distribuidor.
Nombre del producto: ____________ Mod./Cat.: ____________
Marca: ____________ Núm. de serie: ____________
(Datos para ser llenados por el distribuidor)
Fecha de compra y/o entrega del producto: ____________
Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:
____________

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

**EXCEPCIONES**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

### Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacion o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PREGUNTAS FRECUENTES:** Por favor, consulte la página del producto en www.dewalt.com para la pregunta y la información sobre el uso del producto y el rendimiento.

Registro en línea en www.dewalt.com/register.

### Garantía limitada por dos años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

**GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS**

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DeWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA LA FE, SANTA FÉ
CÓDIGO POSTAL : 01210
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

**Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS" en la sección amarilla.**

This device complies with Industry Canada license–exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le pr é sent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autoris é e aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio é lectrique subi, m ê me si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.